

高等院校外语专业四·八级考试辅导丛书

第2版

俄语专业 四级考试

2003—2016年真题解析

· 听说读写 ·

< 扫一扫下载全书音频 >



官方下载网址
<http://dutp.dlut.edu.cn>

丛书主编◎熊友奇

主编◎赵国栋

编者◎班文涛 谢李 张禄彭 卢群



大连理工大学出版社

书中另配详细二维码
即扫即听

高等院校外语专业四·八级考试辅导丛书

第2版

俄语专业 四级考试

2003—2016年真题解析

听说读写·

丛书主编◎熊友奇

主编◎赵国栋

编者◎班文涛 谢李 张禄彭 卢群



大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

俄语专业四级考试 2003-2016 年真题解析. 听说读写 / 赵国栋主编. — 2 版. — 大连: 大连理工大学出版社, 2017. 8

(高等院校外语专业四、八级考试辅导丛书 / 熊友奇主编)

ISBN 978-7-5685-0971-8

I. ①俄… II. ①赵… III. ①俄语—听说教学—高等学校—水平考试—题解②俄语—阅读教学—高等学校—水平考试—题解③俄语—写作—高等学校—水平考试—题解④俄语—翻译—高等学校—水平考试—题解 IV.

①H350.421-44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2017)第 165014 号

大连理工大学出版社出版

地址:大连市软件园路 80 号 邮政编码:116023

发行:0411-84708842 邮购:0411-84708943 传真:0411-84701466

E-mail:dutp@dutp.cn URL:http://dutp.dlut.edu.cn

大连永盛印业有限公司印刷

大连理工大学出版社发行

幅面尺寸:185mm×260mm 印张:18.25 字数:491 千字
印数:1~4000

2014 年 3 月第 1 版

2017 年 8 月第 2 版

2017 年 8 月第 1 次印刷

责任编辑:于 洋

责任校对:王 庆 马华楠

封面设计:张 虎

ISBN 978-7-5685-0971-8

定 价:39.80 元

本书如有印装质量问题,请与我社发行部联系更换。

前言

全国高校俄语专业从 1998 年开始进行全国性的俄语专业四级统一测试和统一阅卷，这期间除了 1999 年和 2000 年为各校自测以外，一直坚持每年一次的全国性测试。其中四级测试内容及安排主要体现为：

场次	序号	题号	项目	题型	题量	记分	比重	考试时间
第一场	I		听写	主观	1	10 分	5%	20 分钟
	II	1~10	听力理解	客观	10	20 分	10%	15 分钟
	III	11~80	语法	客观	70	35 分	17.5%	60 分钟
		81~100	词汇		20	25 分	12.5%	
		101~105	言语礼节		5	10 分	5%	
		106~110	国情知识		5	10 分	5%	
	IV	111~120	阅读理解	客观	10	20 分	10%	25 分钟
休息 20 分钟								
第二场	V		人机对话	主观	20	20 分	10%	5 分钟
	VI		口语表述	主观	1	20 分	10%	7 分钟
	VII		写作	主观	1	30 分	15%	35 分钟
合计						200 分	100%	187 分钟

2013 年俄语专业四级测试的内容和时间安排做了较大调整，改革后的四级测试不再区分场次。试题分值由过去的 200 分改变为 100 分，考试时间压缩到 150 分钟，中间不再安排休息。增加了完形填空新题型，具体试题题型构成及各部分的分值变化体现为：

序号	题号	项目	题型	题量	记分	比重	考试时间
I		口语	主观	10	15 分	15%	45 分钟
II		听写	客观	1	5 分	5%	
III	1~15	听力理解	客观	15	15 分	15%	
IV	16~55	语法与词汇	客观	40	20 分	20%	70 分钟
V	56~60	言语礼节与国情知识	客观	5	5 分	5%	
VI	61~70	完形填空	客观	10	5 分	5%	
VII	71~90	阅读理解	客观	20	20 分	20%	
VIII		写作	主观	1	15 分	15%	35 分钟
合计					100 分	100%	150 分钟

为了帮助考生更好地复习备考,编者结合多年的四级辅导经验,计划以真题为切入点,结合新版《高等学校俄语专业教学大纲》(2012年版),通过解析2003—2016年的真题,串联相关的语言知识点,增强应考复习的指向性,巩固已有知识,查补欠缺知识。

本书主要解析“听说读写”部分的历年真题(其他部分见《俄语专业四级考试2003—2016年真题解析(综合知识)(第2版)》),全书包括五章:听写、听力理解试题分析;人机对话试题分析;阅读理解试题分析;完形填空试题分析;写作试题分析。各章的结构主要包括以下模块:试题简介、考点分析、真题解析、本章小结、历年真题与参考答案、模拟试题与参考答案。

本书可扫描二维码听音频,音频内容为“听写、听力理解”和“人机对话”的录音材料,包括历年真题录音、第一章和第二章中模拟试题的录音,以及书末所附两套模拟试卷的录音。

本书的特点主要有:

第一,对2003—2016年所有考试真题进行归纳和分类,提炼试题考查的重点,即所谓的“考点”。

第二,将所有真题分门别类纳入各个考点,并对每一道真题进行解答与分析,使考生不仅知其然,而且还知其所以然。同时提供汉语译文,以便考生进一步理解试题和答案的意思。

第三,“借题发挥”,对真题涉及的相关知识点进行必要的拓展和补充,以便达到“题内没有题外补”的效果,实现触类旁通、融会贯通的目的。

第四,每章附有两套模拟试题及参考答案,以便考生自我测试,检验学习效果。

本书具体编写分工如下:第一章由班文涛编写,第二章由谢李编写,第三章、第四章由张禄彭编写,第五章由卢群编写。其中,张禄彭在前期材料准备和体例设计、杨利芳在后期合成和文稿审校方面做了大量工作。

衷心感谢大连理工大学出版社于洋为本书出版提供的大力支持,以及为完善本书内容所付出的艰辛劳动。

由于编者水平有限,加之成书仓促,难免存在疏漏之处和缺点不足,恳请各位同行、老师和读者批评指正。

编者

2017年7月

目 录

第一章 听写、听力理解试题分析

一、听写、听力理解试题简介	001
二、听写、听力理解试题的考点分析	001
(一) 听写试题考点分析	001
(二) 听力理解试题考点类型与分布	002
三、真题解析	003
(一) 时间类问题	003
(二) 地点类问题	006
(三) 人物类问题	009
(四) 数字类问题	010
(五) 具体事件类问题	010
四、本章小结	016
◆ 历年“听写、听力理解”真题与参考答案	017
◆ “听写、听力理解”模拟试题与参考答案	040

第二章 人机对话试题分析

一、人机对话试题简介	045
------------	-----

二、人机对话试题的考点分析·····	045
三、真题解析·····	046
(一) 个人及家庭情况·····	046
(二) 习惯和喜好·····	058
(三) 生活常识·····	068
(四) 俄罗斯国情文化·····	069
(五) 中国国情文化·····	071
(六) 其他·····	072
四、本章小结·····	074
◆ 历年“人机对话”真题·····	075
◆ “人机对话”模拟试题与答题建议·····	082

第三章

阅读理解试题分析

一、阅读理解试题简介·····	084
二、阅读理解试题的考点分析·····	084
(一) 文章细节把握·····	084
(二) 文章推理判断·····	085
(三) 文章主旨提炼·····	085
(四) 文章词句语义分析·····	086
(五) 统计·····	086
三、真题解析·····	087
(一) 文章细节把握·····	087
(二) 文章推理判断·····	117
(三) 文章主旨提炼·····	136
(四) 文章词句语义分析·····	139

四、本章小结·····	140
◆ 历年“阅读理解”真题与参考答案·····	141
◆ “阅读理解”模拟试题与参考答案·····	209

第四章

完形填空试题分析

一、完形填空试题简介·····	219
二、完形填空试题的考点分析·····	219
(一) 语法辨析·····	219
(二) 词汇辨析·····	220
(三) 统计·····	220
三、真题解析·····	220
(一) 语法辨析·····	220
(二) 词汇辨析·····	227
四、本章小结·····	229
◆ 历年“完形填空”真题与参考答案·····	230
◆ “完形填空”模拟试题与参考答案·····	234

第五章

写作试题分析

一、写作试题简介·····	237
二、写作试题的考点分析·····	237
三、真题解析·····	239
四、本章小结·····	242
◆ 历年“写作”真题与参考范文·····	243

◆ “写作”模拟试题与参考句式.....	260
----------------------	-----

附录

全国高校俄语专业四级水平测试模拟试卷一.....	261
--------------------------	-----

全国高校俄语专业四级水平测试模拟试卷二.....	273
--------------------------	-----

第一章

听写、听力理解试题分析

一、听写、听力理解试题简介

听写考试检测学生的语言基本功。考试要求学生在全面理解短文内容的基础上,逐字逐句写出所听短文,录音短文篇幅为 100-120 词,语速为每分钟 60-80 词左右。如出现数词,要求写出单词形式。听写考试方法:先朗读全文一遍,然后分句朗读,每句读两遍。长句将拆分成两句朗读,句间有停顿时间供书写。最后再朗读全文一遍。考试时间为 20 分钟左右。

听力考试检测学生对语言的综合运用能力:听力考试不仅考查学生的语言基本功,同时还考查学生在快速语流中捕捉关键信息的能力,反映学生对语言的理解能力。四级考试的听力材料是命题组出好试题后由专家来朗读,语速约为 70-90 词/分钟,四级考试听力理解部分有 4 篇左右的录音材料,类型分为对话和短文,2013 年以前问题总数为 10 题,共 20 分,2013 年以后四级统测试题总分数有所调整,听力考试问题数目调整为 15 题,共 15 分。与以往试题相比,听力考试分数减少 5 分,但题目增加了 5 个,这样每题的分值为 1 分,总体上看,得分难度比以往降低。

听力考试的考试方法是:录音材料均播放两遍,问题放一遍,每个问题后留有 8-10 秒停顿供考生选择答案。全部录音放完后给考生 2 分钟时间涂答题卡。考试时间为 20 分钟左右。

二、听写、听力理解试题的考点分析

(一) 听写试题考点分析

我们以 2013 年听写试题为例对听写考点加以分析^[1],听写材料内容如下:

Я очень люблю свою маму и часто помогаю ей. В свободное время мои подруги любят танцевать, смотреть фильмы и разговаривать по телефону. А мне нравится вместе с мамой готовить на кухне. Я так люблю свою маму, что не могу видеть ее усталое лицо, поэтому я всегда рядом с ней. По выходным дням мы вместе готовим обед, а каждую пятницу убираем квартиру. Мы с мамой чистим мебель, моем пол. У нас в квартире всегда чисто и уютно. А как доволен папа, когда приходит с работы в чистую квартиру! Мои

[1] 编者参加了 2013 年四级统测阅卷工作,根据判卷结果分析考点。

друзья думают, что я совсем не современная девушка, но я чувствую себя счастливой.

短文中斜体为听写试卷中出错比较集中的点。

错误类型可以大致归为:

1. 仅根据听发音书写, 不根据语法判断:

нравиться, с мамы, на кухню

(正确形式是 А мне нравится вместе с мамой готовить на кухне.)

усталые лицо (正确形式是 усталое лицо)

чувствую себя счастливый (正确形式是 чувствую себя счастливой)

2. 漏掉前置词: (В свободное время), (рядом с ней)

3. 添加前置词: (каждую пятницу 前面加上 в)

4. 误听, 主要是因为不熟悉词汇的变化形式:

моём пол (动词变位的正确形式是 моем пол) ...

А как доволен папа 书写错误率非常高, 主要是不熟悉 довольный 的阳性单数短尾形式 -доволен, 很多学生误听为 А когда..., 对句子的感叹语气判断不准。

5. 错误进行了语音连读: приходится (приходит с работы)

6. 不熟悉某些表达方式: по выходным дням

7. 书写错误, 原因是单词记得不牢: разговаривать, помогать 两词的书写错误率非常高。

听写的评分标准采用计算错误点累加扣分的方法, 扣完为止, 不计负分, 所以大家在听写时要细致, 尽量减少错误点, 检查时要有意识地用学过的语法知识去纠正误听的书写形式。

(二) 听力理解试题考点类型与分布

我们对 2003 — 2016 年 14 套四级考试真题进行了详尽统计和分析, 发现四级考试听力理解试题有一定的规律。14 套四级真题共有 210 个问题。我们按照问题的内容进行数据统计, 统计结果表明, 210 个问题主要涉及时间、地点、人物、数字、具体问题等。历年四级考试“听力理解”真题所涉及的题材及其分布情况如下:

年份	时间	地点	人物	数字	具体问题
2003	1	0	1	1	7
2004	2	1	0	0	7
2005	2	0	0	0	8
2006	3	0	1	1	6
2007	1	0	0	0	8
2008	0	1	2	0	7
2006	3	0	1	0	6
2009	1	0	1	2	6
2010	2	1	1	0	6
2011	1	1	0	0	8
2012	0	2	0	0	8

(续表)

年份	时间	地点	人物	数字	具体问题
2013	2	1	0	1	11
2014	2	2	1	0	10
2015	3	2	1	2	12
2016	2	4	3	2	11
平均	1.7	1	0.8	0.6	8.1
合计	25	15	12	9	121
比重	13.7%	8.2%	6.6%	5%	66.5%

从上表的统计数据可以看出, **具体问题类**是四级听力理解考查的重中之重, 共考查 121 次, 占总题量的 66.5%, 年均考查 8.1 题, 分值所占比例很高。这一类型的问题重点在于考查学生对对话或短文内容的细节把握是否准确。

其他几类问题中:

时间类问题共考查 25 次, 占总题量的 13.7%, 年均考查 1.7 题。

人物类问题共考查 12 次, 占总题量的 6.6%, 年均考查 0.8 题。俄罗斯人的姓名共由三部分组成, 按其正常的排列顺序分别为名字、父称和姓, 在日常生活交往中, 这三部分在称呼中并不总是同时使用, 在不同场合下是有所变化的。听力考试短文或对话中出现的姓名称谓有的是小称, 有的是名字加父称, 有的是姓氏之前加上其他称谓, 要求考生对俄罗斯姓名称谓习惯有一定的熟悉程度。

地点类问题共考查 15 次, 占总题量的 8.2%, 年均考查 1 题。主要考查对话发生的地点、场合或对话及短文描述中涉及的地点、场合等。

数字类的问题所占比重在所有问题中排在最后, 共考查 9 次, 占总题量的 5%, 年均考查 0.6 题。考生在日常学习及考前复习中要注意俄语数字读法的训练。数字类信息主要是考查考生的反应能力, 以及交流中对数字的读法是否熟悉。

从上面的分析可以看出, 四级考试听力理解部分的考查方式是在整体理解的基础上, 注重对细节的考查。在平时的训练中, 既要抓大意, 也要抓细节。细节类问题一方面需要在平时加强训练, 增强快速反应能力, 另一方面在考试时也需要做好快速记录, 这样才能有效提高正确率。

三、真题解析

下面对 2003-2016 年 14 套俄语专业四级考试中 210 道听力理解真题, 根据所提问题的种类, 选择有代表性的例题进行分析, 必要时相应地介绍一些解题技巧。

(一) 时间类问题

1 Когда русские обедают? (2003-02)

A) В час.

B) В два часа.

C) В три часа.

D) Часа в два-три.

• 答案 D

• 解析 •

根据对话中的两句话“Обед, как я понял, бывает в середине дня”及“Да, часа в два-три”可以推断出本题的正确答案是 D。本题选择的关键在于考生要明白午饭时间是固定的某个时间还是某个时间段, 以及模糊时间的相应俄语表达。

2 Во сколько они встречаются? (2004-03)

A) Без пятнадцати семь.

B) Без четырех семь.

C) В семь пятнадцать.

D) В пятнадцать восьмого.

• 答案 A

• 解析 •

本题涉及到时间对应转换问题, 问题是“Когда встречаемся”, 对话中提供的信息是“Без четверти семь”。“Без четверти семь”转换后对应的时间是“Без пятнадцати семь”, 因此本题的正确答案是 A。此外, 选项 B、C、D 具有一定的迷惑性, 只有听清了“Без четверти семь”并了解这种表达方式才能选对答案。

3 Сколько времени она мерила туфли? (2004-05)

A) Десять минут.

B) Полчаса.

C) Час.

D) Два часа.

• 答案 D

• 解析 •

该题的选择需要经过一个逻辑推理过程: 和往常一样, 妻子试了很多双鞋以后决定回过头来买第一双, 但售货员说“Я продал их два часа назад”, 回到家中妻子才知道丈夫两个小时以前已经替她买下第一双鞋了, 文中最后丈夫解释道“Я сразу купил их. Ведь я хорошо знаю женский характер”, 所以正确答案是 D。

4 Когда построили московское метро? (2005-07)

A) 56 лет назад.

B) 65 лет назад.

C) В 1956 году.

D) В 1965 году.

• 答案 B

• 解析 •

短文中一开始就说明 Московское метро работает уже 65 лет, 因此本题正确选项是 B, 其他选项 A、C、D 具有一定的迷惑性。

5 Когда обычно Василий завтракает? (2009-09)

A) Утром.

B) Днём.

C) Вечером.

D) Ночью.

• 答案 C

• 解析 •

短文中关于丈夫的信息是“Он милиционер, много работает. Он часто работает ночью. Вечером он идёт на работу, а утром идёт домой спать. Днём он спит, вечером завтракает, ночью опять идёт на работу”, 因此, 综合整体信息本题应选选项 C。

6 Когда происходит этот разговор? (2010-01)

A) После Олимпиады.

B) Во время каникул.

C) Во время Олимпиады.

D) После каникул.

答案 D

解析

对话中直接说到了“Как ты провела каникулы?”, 虽然对话中提到了奥运会以及明年的暑假, 但对话内容是谈论怎样度过今年暑假的, 因此, 本题应选 D。

7 Когда произошла эта история? (2013-05)

A) В начале весны.

B) В конце весны.

C) В начале лета.

D) В конце лета.

答案 A

解析

短文中描述了故事发生的时间“Однажды в начале весны дочь остановилась у этого дерева, показала мне на него и сказала”, 因此, 本题的正确答案是 A。

8 В каком месяце пройдёт фестиваль? (2015-10)

A) В Феврале

B) В марте.

C) В мае.

D) В июле.

答案 D

解析

时间类问题一般都可以在对话或短文中直接找到对应的内容和答案, 所以听录音时一定要做好时间的记录。答题时尽量抓紧时间预览选项, 才能在听音时集中注意力、有的放矢。本题四个选项是四个月的份, 听录音时要着重记录有关月份的的时间。对话中出现了 В июле, 原句是“Начало фестивали——семнадцатого июля”, 我们可以确定正确答案是 D。

9 Когда Мая начала танцевать? (2014-13)

A) Когда она была совсем маленькой.

B) Когда она училась в школе.

C) Когда она училась во Франции.

D) Когда она стала взрослой.

答案 A

解析

时间类问题比较容易得分, 只要在听力的过程中将对应的时间区分开来, 就可以轻松答对, 但是要记住, 不是文中出现的时间就一定是正确答案, 要找寻相对应的时间, 因此我们可以确定问题的答案是 A。

10 В каком возрасте люди занимаются спортом? (2015-14)

- A) В студенческие годы. B) В детские годы.
C) В молодости. D) В старости.

答案 B

解析

仔细听录音得知：文中明确提出了“В каком возрасте люди занимаются спортом?”的答案，很明显本题的答案是 B。

11 В каком году была основана библиотека? (2016-13)

- A) В 1934 году. B) В 1944 году. C) В 1954 году. D) В 1964 году.

答案 B

解析

本题涉及时间类问题，具体询问的是图书馆是在哪一年建立的，因此我们只要抓住关键词“图书馆”“建造”“在哪一年”，即可轻松得出答案，因此我们确定本题答案是 B。

(二) 地点类问题

12 Где познакомились родители Саши? (2016-02)

- A) В кинотеатре. B) В кафе. C) На стадионе. D) На вечере.

答案 C

解析

本题出现了两个地点，分别是“на вечере”和“на стадионе”，根据上下文可以判断正确答案是 C，选项 A 和 B 是迷惑选项。

13 Где находится квартира, которую Нина сняла? (2004-10)

- A) В двух шагах от университета.
B) Минут двадцать езды от университета.
C) Минут двадцать ходьбы до университета.
D) Совсем близко от общежития.

答案 B

解析

短文中提到“Туда мне ехать недолго - минут 20”，考生判断时要进行语言表达方式的转换，即“ехать минут 20”转换成“Минут двадцать езды от университета”，短文中也出现了“в двух шагах”的表达，具有一定的迷惑性，但根据上下文判断，选项 B 是最适合的答案。

14 Куда уезжает Павел с женой? (2008-02)

- A) В Киев B) В Новосибирск. C) В Москву. D) В Новороссийск.

答案 B

解析

对话中涉及到 Павел 要去的地方 “Ты знаешь, что завтра уезжает Павел с женой в Новосибирск”, 据此可以判断本题的正确答案是 B。其中选项 D 在发音上与选项 B 有近似性, 易混淆, 考生在听录音时要注意辨音。

15 Куда едет Нина? (2012-01)

A) Она едет домой.

B) Она едет в аэропорт.

C) Она уезжает в Новосибирск.

D) Она переезжает на новую квартиру.

答案 D

解析

对话中一开始就提到 “Я переезжаю. Я сняла квартиру”, 本题需要根据所给信息做一些推理, 所给选择中 “Она переезжает на новую квартиру” 最符合上下文, 因此本题的正确答案是 D。

16 Где находится квартира? (2012-03)

A) В пяти километрах от центра.

B) В новом районе.

C) Недалеко от станции метро.

D) Недалеко от аэропорта.

答案 C

解析

对话中提到 “В пяти минутах ходьбы от станции метро Аэропорт”, 因此信息可以简化为 “Недалеко от станции метро”, 本题的正确答案应是 C。

17 Откуда приехал в деревню студенческий отряд? (2012-08)

A) Из Киева.

B) Из Москвы.

C) Из маленького города.

D) С севера.

答案 A

解析

短文中一开始就提到 “В деревню приехал из Киева студенческий отряд”, 因此本题的正确答案应是 A。

18 Где Андрей обычно проводит свободное время? (2013-09)

A) В музее.

B) На стадионе.

C) В библиотеке.

D) На природе.

答案 D

解析

短文中提到 “Свободное время я обычно провожу на природе”, 因此本题的正确答案是 D。

19 В какой стране пройдет десятый международный фестиваль детских театров? (2016-8)

A) В 1934 году.

B) В 1944 году.

C) В 1954 году.

D) В 1964 году.

答案 A

解析

本题考查地点类问题，询问的是第十届电影节在哪里举办，要注意的是其限定词“第十届”，第一届在 1924 年举办，因此可以推断出本题答案是 A。

20 Где можно купить билеты на фестиваль? (2016-11)

- A) В кино. B) В киосках. C) В Интернете. D) В кассах театров.

答案 D

解析

本题考查地点类问题，难度不是很大，本题询问的是，在哪里能够买到票，因此在听力的过程中可以有意识地留心关键词，所以本题的答案是 D。

21 Куда Игорь приглашает Аню? (2014-1)

- A) На оперу. B) На балет. C) На фильм. D) На спектакль.

答案 D

解析

地点类问题较其他问题相对比较容易，该题我们只要抓住两个主人公“Игорь”和“Аня”即可，地点类问题不容易弄混，因此我们可以得出答案是 D。

22 Куда решил поехать отдыхать отец сына? (2014-4)

- A) В дикий лес. B) В деревню к бабушке.
C) На Чёрное море. D) На юг к дедушке.

答案 A

解析

本题是关于具体人物和具体地点的问题。本题的主人公是“отец”，问题问的是去哪里休息，因此听的时候就有相对的重点，所以可以确定本题的答案是 A。

23 Где живёт Аня? (2015-5)

- A) В центре города. B) За городом.
C) Далеко от театра. D) Недалеко от брата.

答案 A

解析

本题是地点类问题中比较有代表性的，什么人住在什么地方，所以我们只要抓住本题的主人公“Аня”就可以很轻松地得出本题的答案。

24 Какое место Аня любит больше всего? (2015-7)

- A) Свою улицу. B) Свой театр.
C) Свою квартиру. D) Свою школу.

答案 C